



# Creando un hemisferio de oportunidades

**INFORME ANUAL 2011**



**Respetamos** a nuestros socios y a quienes prestamos servicio

En PADF creemos en el valor y en la dignidad de las personas con las cuales trabajamos y a quienes prestamos servicio. Por ende, las valoramos como socios y trabajamos en conjunto para lograr un cambio sostenible.

# PRINCIPIOS GUÍA

Estamos **comprometidos** con nuestro mandato

PADF es la fundación de la Organización de los Estados Americanos (OEA). En el ejercicio de este rol, trabaja con socios del sector público y del sector privado para promover el desarrollo socioeconómico y la asistencia humanitaria en los 35 Estados miembros de la OEA.

**Innovamos**

PADF se ha reconocido como una fundación innovadora y altamente calificada en la implementación de programas dirigidos a enfrentar los grandes retos en América Latina y el Caribe.

Actuamos con **integridad** y valoramos la confianza

PADF comprende el rol fundamental que juega la confianza en las relaciones con nuestros socios, donantes y beneficiarios.

Buscamos la **excelencia** en nuestro servicio

En PADF trabajamos rigurosamente para prestar servicio y capacitar a las comunidades marginalizadas y a las poblaciones vulnerables en zonas de pobreza y de conflicto social. Además, promovemos el liderazgo comunitario y la iniciativa empresarial.

Somos **responsables** y transparentes en nuestras operaciones

Las prácticas y proyectos de PADF cuentan con la confianza y el respaldo de miles de donantes, corporaciones, gobiernos, instituciones y organismos de todo el Hemisferio Occidental y de otras partes del mundo.

Proporcionamos resultados **sostenibles**

PADF diseña e implementa actividades que permiten que las comunidades desarrollen su propio potencial. Este enfoque aporta soluciones sostenibles a las necesidades identificadas a nivel local, asegurando el fortalecimiento y la autosuficiencia de las comunidades, en conformidad con la Carta Democrática Interamericana.

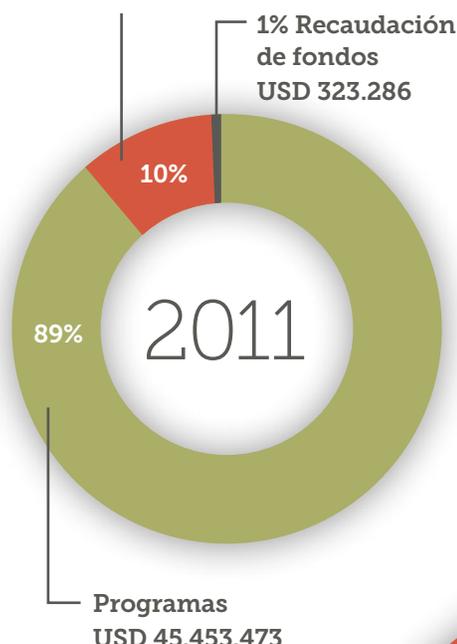
## Misión

La misión de la Fundación Panamericana para el Desarrollo es capacitar a las personas y a las comunidades de menores recursos en América para que logren un progreso económico y social sustentable, fortalezcan a sus comunidades y a su sociedad civil y puedan responder a desastres naturales y a otras crisis humanitarias, con el fin de promover los principios de la Organización de los Estados Americanos.

## Gastos

Administración y generales  
USD 4.981.886

1% Recaudación  
de fondos  
USD 323.286



2011

Programas  
USD 45.453.473

## Visión

# Un hemisferio de oportunidades para todos

## Índice

- 2** Carta del Presidente Honorario
- 3** Carta del Presidente y Director Ejecutivo
- 4** Resumen de las actividades de PADF
- 10** Crear oportunidades económicas
- 14** Promover el progreso social
- 18** Fortalecer las comunidades y a la sociedad civil
- 22** Responder ante los desastres naturales
- 26** Campaña "Casco por Haití"
- 28** Donantes
- 30** Junta Directiva
- 31** Sede principal y personal de campo
- 33** Aspectos financieros
- 36** Cómo colaborar

## Socios para la prosperidad del hemisferio

El Hemisferio Occidental ha avanzado mucho en la promoción del crecimiento económico, pero nuestra región enfrenta aún desafíos derivados de la pobreza generalizada y de la exclusión social. Aun cuando haya habido aumentos importantes en la participación popular, la visión que se articula en la Carta Democrática Interamericana todavía no se ha logrado

### Un objetivo fundamental que permanece es extender los beneficios de la democracia y del desarrollo económico a todas las personas de América.

completamente en todos los países. Como Presidente Honorario de la Fundación Panamericana para el Desarrollo presencié las dificultades cotidianas de muchas personas en su lucha por alcanzar una vida próspera: acceso igualitario a la educación y a los servicios básicos, oportunidades dignas de sustento, seguridad, estabilidad y un mayor desarrollo.

Extender los beneficios de la democracia y del desarrollo económico a todas las personas de las Américas sigue siendo un objetivo fundamental. En este sentido, la función de PADF como gestor de prosperidad para millones de ciudadanos de menores recursos adquiere mayor relevancia que nunca, especialmente a medida que la Fundación se aproxima a su 50º aniversario. Orientados por nuestros principios, dirigimos nuestros esfuerzos cotidianos a reducir la pobreza y la desigualdad, a crear empleos de calidad, a promover el desarrollo integral, a respaldar los valores

democráticos y a proteger los derechos básicos de las personas en situaciones de riesgo.

Desde su fundación en 1962, y actuando como instrumento de la Alianza para el Progreso, PADF ha conservado una asociación estratégica con la OEA. Esta asociación ha integrado con éxito nuestros objetivos comunes dirigidos a proporcionar desarrollo y asistencia ante situaciones de desastre en comunidades de toda América Latina y el Caribe. Mediante innovación, trabajo arduo y un compromiso profundo con el servicio, PADF continúa demostrando, sistemáticamente, óptimos resultados en la reducción de las desigualdades socioeconómicas. Así, PADF se posiciona como un aliado hemisférico clave de la OEA y como un sólido respaldo para el Sistema Interamericano. Al mirar hacia el futuro, no quedan dudas de que PADF seguirá contribuyendo a generar un mayor progreso, avances democráticos y esfuerzos por proporcionar una mejor calidad de vida para quienes más la necesitan.

Agradezco a quienes prestan su respaldo a PADF, entre ellos, a los socios de los sectores público y privado, a los donantes individuales y amigos, así como a los integrantes de la Junta, al igual que al personal de la Fundación por su compromiso permanente y dedicación a prestar servicio a millones de mujeres, niños y hombres cuyas vidas han mejorado considerablemente gracias a los programas de la Fundación.

### José Miguel Insulza

Secretario General

Organización de los Estados Americanos

Presidente Honorario

Junta Directiva de PADF

## A favor de las oportunidades y la prosperidad

Durante casi medio siglo, la Fundación Panamericana para el Desarrollo ha tenido el compromiso de promover nuevas oportunidades y el desarrollo sostenible de personas de menores recursos en América. En 2011, este compromiso nos llevó a implementar programas por USD 50 millones. Estos programas impactaron favorablemente las vidas de 7,5 millones de personas en 23 países.

Mediante asociaciones públicas y privadas, reparamos miles de hogares afectados por el terremoto de Haití, construimos una alianza en México para combatir la trata de personas, ayudamos a crear nuevas oportunidades de subsistencia para personas desplazadas y otros grupos vulnerables de Colombia, fortalecimos organizaciones de la sociedad

### Nuestra visión de crear un hemisferio de oportunidades para todos sigue siendo la fuerza impulsora detrás de todos los programas que diseñamos e implementamos.

civil y distribuimos equipos médicos y herramientas sumamente necesarios. También socorrimos a comunidades afectadas por desastres y las ayudamos a prepararse mejor para reducir el riesgo de futuras emergencias.

En la actualidad, nuestra visión de **crear un hemisferio de oportunidades para todos** sigue siendo la fuerza impulsora detrás de todos los programas que diseñamos y ejecutamos. En este sentido, capacitamos a comunidades de toda América Latina y el Caribe mediante iniciativas que son importantes no sólo para estas regiones sino también determinan la producción de resultados

sostenibles que generen prosperidad a largo plazo. Desde grupos de microemprendedores en Colombia hasta líderes comunitarios en Haití, pasando por las víctimas del terremoto de Chile o de las inundaciones en los países de la cuenca del Caribe y de la región suramericana, todos se beneficiaron y contribuyeron para crear mejores y más prósperas oportunidades. Esto refleja nuestra solidaridad con los menos afortunados.

Al celebrar otro año de logros y mirar hacia el futuro, también observamos el pasado para medir el progreso. Los éxitos actuales de PADF son un destello de la visión de los líderes de 1962 para crear una asociación única entre la Organización de los Estados Americanos y las empresas privadas, con el respaldo del Banco Interamericano de Desarrollo y la Agencia de los EE.UU. para el Desarrollo Internacional (USAID), a fin de mejorar las vidas de las personas de menores recursos en el hemisferio. La fuerza de esta asociación continúa en expansión, con el respaldo de Caterpillar, Royal Caribbean Cruises Ltd., Chevron, Boeing y muchas otras empresas.

En el futuro, PADF continuará esforzándose para alcanzar aún más beneficiarios y expandirse más en la región con el respaldo de la OEA, los donantes y el liderazgo dinámico de nuestra Junta Directiva, nuestra dirección, nuestra sede central y nuestro personal.

**Maston N. Cunningham**  
Presidente, Junta Directiva

**John A. Sanbrailo**  
Director Ejecutivo



## Quiénes somos

La Organización de los Estados Americanos creó a la Fundación Panamericana para el Desarrollo en 1962 como una organización sin fines de lucro según la norma 501 (c) (3) para implementar programas de desarrollo socio-económico y asistencia ante desastres en América Latina y el Caribe.

Durante medio siglo, PADF ha implementado hábilmente programas innovadores para enfrentar los desafíos claves de las Américas. La Fundación tuvo resultados impactantes. Por ejemplo, PADF benefició a más de 7,5 millones de personas en 23 países sólo durante el año fiscal 2011. Esto refleja la visión de los fundadores: promover la solidaridad interamericana con los que menos poseen.

**Visite [padf.org/quienes-somos](http://padf.org/quienes-somos)**

## Cómo trabajamos

PADF se formó mediante una asociación innovadora entre la OEA y algunas empresas privadas, con el respaldo del Banco Interamericano de Desarrollo, la Agencia de los EE.UU. para el Desarrollo Internacional (USAID) y donantes corporativos y privados.

- PADF incluye la participación de grupos comunitarios, organizaciones no gubernamentales (ONGs), gobiernos locales y el sector privado para diseñar e implementar soluciones adecuadas para un desarrollo integral y sostenible.
- Los programas se financian con capital privado, corporativo, con donantes privados como la Cruz Roja Estadounidense, el Fondo Clinton Bush para Haití, organizaciones multilaterales (el Banco Mundial, las Naciones Unidas, el Banco Interamericano de Desarrollo, entre otras) y gobiernos nacionales que respaldan el trabajo de PADF.
- PADF recibe donaciones en especie del gobierno de los EE. UU. y de socios del sector privado.
- En 2011, los gastos totales en programas de la PADF fueron de más de USD 50 millones.



# Las áreas de nuestros programas

Visite [padf.org/programas](http://padf.org/programas)

Al mantener la misión de crear un hemisferio de oportunidades para todos, PADF implementa programas bien enfocados que amplían las oportunidades de desarrollo para millones de personas. Estos programas están diseñados para:

## Crear oportunidades económicas

- Generar empleo para personas de menores recursos
- Desarrollar microempresas, pequeñas empresas, medianas empresas y empresas comunitarias
- Respalda la agricultura y el desarrollo rural
- Proteger y conservar el medio ambiente
- Implementar asociaciones públicas y privadas y responsabilidad social corporativa
- Facilitar los intercambios Sur-Sur y la cooperación entre países

## Promover el progreso social

- Implementar un desarrollo impulsado por la comunidad
- Mejorar la infraestructura y la vivienda
- Ampliar el acceso a la formación técnica y a los servicios médicos mediante donaciones en especie
- Combatir la trata de personas y la violencia comunitaria
- Construir capital social, comunidades resistentes y vecindarios
- Movilizar remesas de las diásporas para el desarrollo

## Fortalecer las comunidades y la sociedad civil

- Incrementar los valores democráticos y las prácticas cívicas
- Capacitar a la sociedad civil, a las comunidades y a los emprendedores sociales
- Promover los derechos humanos entre afrodescendientes, indígenas y otros grupos vulnerables
- Fomentar la participación y una cultura de legalidad
- Inaugurar modelos innovadores de participación corporativa y civil
- Respalda la Carta Democrática Interamericana

## Responder ante los desastres naturales

- Preparación ante desastres
- Asistencia en emergencias
- Asistencia en la recuperación ante desastres, la reconstrucción y a la mitigación
- Fortalecer las respuestas comunitarias ante los desastres naturales
- Respalda al Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales
- Asistencia para las víctimas de crisis humanitarias

# Dónde trabajamos

Visite [pdf.org/donde-trabajamos](http://pdf.org/donde-trabajamos)

PADF se dedica a proveerles, a las comunidades de bajos ingresos del hemisferio, soluciones de desarrollo sostenible y un mejor sustento. Nuestras iniciativas y nuestra red de socios incluyen 23 cámaras de comercio americanas y oficinas de la Organización de los Estados Americanos en todo el hemisferio. Así, se asegura una cobertura de toda la región a fin de poder implementar programas de desarrollo y actividades de respuesta ante desastres.

## México

- Facilitamos la creación de una alianza entre el gobierno de México, los socios corporativos y los grupos de la sociedad civil para **ayudar en la lucha contra la trata de personas y la explotación laboral**, además de crear conciencia en la sociedad mexicana acerca de este problema.

## Donaciones en especie

Proporcionamos USD 6,5 millones en equipos médicos y hospitalarios, herramientas y computadoras para ONGs locales que operan en **Guatemala, El Salvador, Panamá, Colombia, Haití, Bolivia, Uruguay, Brasil, Perú y Chile.**

## Respuesta ante los desastres naturales

En respaldo de la OEA, PADF proporcionó asistencia para emergencias y la recuperación de comunidades de **Brasil, Colombia, Panamá, Haití y Sta. Lucía** que habían sido afectadas por inundaciones, huracanes y otros desastres naturales. En Brasil, PADF movilizó a Caterpillar y a Royal Caribbean Cruises Ltd. para ayudar a poblaciones afectadas por las inundaciones de Río de Janeiro en enero de 2011.

## Bolivia

- Lideramos un programa de intercambio que ayudó a los líderes indígenas de Bolivia para que viajaran a Alaska a conocer a pueblos originarios de la región a fin de conversar acerca del desarrollo, la cultura, las tradiciones, el medio ambiente y otros temas. El proyecto **benefició a los indígenas de Bolivia** y estableció cooperación y vínculos con corporaciones de los pueblos originarios de Alaska.

## Colombia

- Mantuvimos prácticas tradicionales indígenas para el cultivo del café mediante la **renovación de 155 hectáreas de café** en las comunidades indígenas Kogui del norte de Colombia.
- Implementamos el **fortalecimiento** social, familiar y comercial **de cientos de familias desplazadas y vulnerables** en el departamento de Tolima.
- Proporcionamos salud, educación, fortalecimiento institucional y **oportunidades** de generación de ingresos **para 400 familias desplazadas y vulnerables** en el departamento de Huila.

## Participación del sector privado

Llegamos a más de 1,9 millones de personas en 21 países mediante programas con financiación corporativa por un valor de USD 14,9 millones, como la creación de conciencia acerca de la trata de personas en **México**, la conservación del medio ambiente en **Brasil**, el desarrollo económico de los indígenas de **Colombia** y la reparación de viviendas en **Haití**.

## Fortalecer la sociedad civil

Beneficiamos a más de 2,6 millones de personas al fortalecer grupos civiles y emprendedores, al promover prácticas democráticas, participación cívica y al respaldar los derechos humanos y civiles en conformidad con la Carta Democrática Interamericana.



### Haití

- **Reparamos 4.000 viviendas** con el respaldo de la Oficina de los EE.UU. para la Asistencia de Desastres en el Extranjero, el Fondo Clinton Bush para Haití y Caterpillar.
- Firmamos un **convenio de USD 51 millones** para incrementar la reparación de viviendas, respaldar empresas pequeñas y medianas y fortalecer grupos comunitarios en todo Haití.
- Completamos un programa de protección de los derechos humanos, **que asistió a más de 3.500 víctimas de la trata de personas** y de la violencia organizada, el cual tuvo un alcance de 3 millones de personas mediante campañas de concientización pública.

### Brasil

- Respaldamos una asociación de turismo ecológico con base en la comunidad de Guaraqueçaba, Paraná, para **aumentar la generación de ingresos** de los integrantes de cooperativas y sus familias y, al mismo tiempo, promovimos la conservación de la naturaleza y el uso sustentable de los recursos naturales.
- **Promovimos la conciencia ambiental** en niños, al enseñarles acerca de la fauna y de la flora nativas de la Mata Atlántica, que está en peligro.

# Cifras

Durante el año fiscal 2011, PADF proporcionó oportunidades de desarrollo y asistencia en desastres a más de **7,5 millones de personas en 23 países** de América Latina y el Caribe.

## Fortalecer la sociedad civil

PADF **benefició a miles de personas** al promover la libertad de prensa, la vigilancia de los derechos humanos y mejorar la participación cívica, entre otras acciones.

## Capacitación de las comunidades

PADF ayudó a **506 beneficiarios en Alaska y Bolivia** mediante un programa de intercambio que promovió el diálogo entre los grupos indígenas acerca del desarrollo, de la cultura, de las tradiciones y del medio ambiente, entre otros temas de relevancia para la comunidad.



## Generación de sustento

En Colombia **prestamos servicios a aproximadamente 112.000 beneficiarios**, muchos provenientes de poblaciones vulnerables, mediante la creación de empleo, la formación de destrezas, el desarrollo juvenil y el desarrollo de microempresas y de pequeñas empresas.

Con una subvención del gobierno de Colombia por USD 1,9 millones, PADF expandió un programa para **ayudar a 10.700 personas desplazadas** y a familias vulnerables para que obtuvieran acceso a la formación de destrezas y a la asistencia técnica y para asistir a microempresas o empresas familiares.



## Donaciones en especie

Aproximadamente **2.179.150 personas** se beneficiaron con nuestro programa de donaciones en especie, con la distribución de USD 6,5 millones en herramientas para oficios, suministros y equipos médicos en Colombia, Haití, Guatemala, Bolivia, Uruguay, El Salvador, Panamá, Brasil, Perú y Chile.

## Asociaciones corporativas

Obtuvimos recursos de socios corporativos, por **USD 14,9 millones**, para implementar las iniciativas de desarrollo y proporcionar asistencia en desastres.

Más de **1,9 millones de personas de 21 países** se beneficiaron de iniciativas de financiación corporativa y asociaciones públicas y privadas.

## Empresas pequeñas y medianas

Inauguramos un nuevo convenio de cooperación de **USD 13 millones**, financiado principalmente por USAID, denominado Aprovechamiento de la Aplicación Eficaz de las Inversiones Directas (LEAD) para atraer inversiones en empresas pequeñas y medianas de Haití y para aumentar las remesas hacia ese país.

## Recuperación y mitigación de desastres

Después de las inundaciones en Brasil, PADF trabajó con Caterpillar y Royal Caribbean Cruises Ltd. para proporcionar **12.125 visitas médicas**, plantar **3.500 árboles y semillas** y proporcionar **51.824 visitas de asistencia** por medio de nuevas brigadas comunitarias.



## Intercambios Sur-Sur

PADF firmó una **expansión de USD 1,2 millones** del Programa de Cooperación Sur-Sur del gobierno de Colombia. Este programa proporciona asesores técnicos colombianos y capacitación en países del Caribe y de América Central en varias áreas que incluyen la formación técnica, la preparación y mitigación de desastres, la seguridad alimentaria, la nutrición, la educación bilingüe y los intercambios académicos.

## Haití

Nuestros programas en Haití beneficiaron aproximadamente a **1.038.600 personas** mediante la asistencia ante desastres, el desarrollo impulsado por la comunidad, la promoción de los derechos humanos, las iniciativas de estabilización de fronteras y el desarrollo rural.

### Mejoras en infraestructura y viviendas

En Haití, PADF realizó la evaluación de aproximadamente **412.000 edificios**, casi todos los inmuebles afectados por el terremoto de 2010, mediante un trabajo en conjunto con el Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Telecomunicaciones (MTPTC) de Haití, y Miyamoto International, una empresa de ingeniería sísmica.

Reparamos **4.000 viviendas** en Puerto Príncipe y Léogâne y proporcionamos viviendas seguras para **unas 28.000 personas**.

PADF proporcionó formación a 900 albañiles haitianos y trabajó con contratistas locales para volver a construir viviendas de mayor calidad. Los muros reparados ahora son un **300 por ciento más sólidos** que antes del terremoto.

1.038.600  
personas beneficiadas

412.000  
edificios evaluados

4.000  
viviendas reparadas

viviendas seguras  
para unas

28.000  
personas

nuevos muros  
un **300%**  
más sólidos

formación de  
900  
albañiles

\*PADF comprende que describir los programas con cifras es sólo una manera de observar su impacto y cómo nuestro trabajo llega a las personas de distintas maneras. Continuamos con el compromiso de asegurar que todos nuestros programas se concentren en servicios de calidad y en resultados sustentables.

# Crear oportunidades económicas

Visite [padf.org/programas](http://padf.org/programas)

**PADF cree que la clave para el desarrollo es la autosuficiencia. Por eso, nuestros programas se concentran en la generación de sustento y de mayores ingresos para personas y familias de menores recursos, mediante el desarrollo de microempresas, la formación de destrezas, las mejoras agrícolas, la conservación de los recursos naturales y la expansión de la infraestructura comunitaria.**

## **Generar empleo para personas de menores recursos**

La generación de empleo es una de las prioridades de PADF. Mediante nuestros diversos programas, respaldamos el desarrollo de microempresas y pequeñas empresas, mejoramos las condiciones y las técnicas agrícolas, nos concentramos en la conservación de los recursos naturales y ampliamos la infraestructura de las comunidades. En todos los programas, PADF se dirige a las personas más necesitadas: personas de menores recursos, desplazadas por conflictos civiles o en desventaja debido a prejuicios económicos, raciales o étnicos. PADF trabaja directamente con los residentes locales para crear empleos sustentables mediante diversas actividades innovadoras. Además, PADF se concentra en áreas que respaldan las condiciones necesarias para el crecimiento económico, como infraestructura rural básica y participación de los ciudadanos locales.

Mediante un programa financiado por USAID que se concentra en la asistencia de poblaciones vulnerables, PADF respaldó a 120 mujeres afrocolombianas que viven en Barranquilla, al norte de Colombia, para que crearan una cooperativa denominada Coopradal. El proyecto ayudó a la cooperativa a construir una pequeña fábrica que produce dulces típicos afrocolombianos que

se venden bajo la marca propia de la cooperativa (Dulafros) en supermercados locales, o directamente en la calle por medio de los integrantes de la cooperativa. En poco tiempo, el proyecto mejoró el proceso de manufactura, las condiciones laborales y aumentó los ingresos de los beneficiarios.

## **Desarrollar microempresas, pequeñas empresas, medianas empresas y empresas comunitarias**

PADF sabe que cuando a las empresas les va bien, crean empleo y esto le proporciona a la población mayores ingresos y una mayor riqueza. Por lo tanto, PADF fomenta la creación de microempresas, empresas comunitarias y grupos de solidaridad comunitaria con el objeto de mejorar la capacitación de las comunidades, en particular de aquellas vulnerables conformadas por personas desplazadas y de menores recursos. Al proporcionar capacitación, asistencia técnica y fomentar el desarrollo de destrezas, PADF ha ayudado a diversas comunidades para que impulsen un desarrollo alternativo y creen nuevos flujos de ingresos que actualmente contribuyen al desarrollo general.



## En Haití, PADF atrae inversiones en pequeñas y medianas empresas locales mediante un convenio de cooperación de USD 13 millones a cuatro años financiado principalmente por USAID.

El programa Aprovechamiento de la Aplicación Eficaz de Inversiones Directas (LEAD) está fortaleciendo la capacidad de las pequeñas y medianas empresas para participar en buenas prácticas empresariales y para atraer inversiones extranjeras o de la diáspora para el crecimiento del programa, crear trabajo y generar ingresos. PADF también trabaja con la diáspora haitiana en los Estados Unidos y en otros países para participar en actividades filantrópicas dirigidas, invertir en empresas sociales y desarrollar maneras innovadoras de utilizar una parte de las remesas para ampliar el impacto del desarrollo local mediante estos recursos.

### Respaldar la agricultura y el desarrollo rural

PADF es un líder reconocido en la transferencia de conocimientos técnicos de producción y mercadeo de productos agrícolas, conservación del suelo y del agua, agroforestal, gestión de recursos naturales y generación de ingresos para las familias de agricultores. Los programas agroforestales de PADF han funcionado en conjunto con las organizaciones

comunitarias agrícolas para aumentar los ingresos de los pequeños productores mediante prácticas agrícolas sustentables que promuevan la conservación del suelo y la reforestación.

En la región rural de Montes de María, al norte de Colombia, PADF benefició a 400 familias, muchas de ellas desplazadas o vulnerables, mediante el proyecto “Siembra, Cosecha y Vuelve a Soñar”. Esta iniciativa respaldó el cultivo de más de 100 hectáreas (247 acres) de plantas de maracuyá y, luego, la venta del 80 por ciento de la cosecha a Postobón S.A., una de las empresas de producción de bebidas más grandes del país. También se construyeron 31 viveros para el cultivo de plantas de semillero, se capacitó a más de 150 participantes en la producción de ganado y se suministraron aproximadamente 4.000 gallinas ponedoras como ayuda para mejorar los ingresos de las familias.

### Proteger y conservar el medio ambiente

En toda América Latina y el Caribe, muchas comunidades rurales dependen de los recursos forestales para su supervivencia. Para estas comunidades, la protección y conservación del medio ambiente no sólo representa una buena gestión sino también una manera de preservar su estilo de vida y asegurar que su sustento no se vea afectado negativamente.

**PADF es considerada líder** en la transferencia de conocimientos técnicos de producción y mercadeo agrícolas, conservación del suelo y del agua, proyectos agroforestales, gestión de recursos naturales **y generación de ingresos para las familias de agricultores.**



En el área costera del sur de Brasil, PADF trabajó para preservar las últimas áreas nativas de la Mata Atlántica, gracias a la financiación de Boeing y Royal Caribbean Cruise Lines, Ltd. Como resultado, este esfuerzo ayudó a preservar los terrenos que aún tienen bosques nativos de Araucaria mediante la educación y asociaciones con los propietarios. También ayudó a conservar la biodiversidad existente en la Mata Atlántica brasilera, creó conciencia entre los niños acerca del medio ambiente circundante y respaldó una asociación de ecoturismo con base en la comunidad. Este último programa procura aumentar la generación de ingreso de los integrantes de las cooperativas y de sus familias, promoviendo al mismo tiempo una conservación continua de la naturaleza y un uso sustentable de los recursos naturales de la zona.

### **Implementar asociaciones públicas y privadas y responsabilidad social corporativa**

En conformidad con el mandato original de combinar recursos públicos y privados para respaldar el desarrollo del hemisferio, PADF lidera la movilización de financiación corporativa y de otros actores del sector privado. Año tras año, PADF trabaja con diversas corporaciones interesadas en invertir socialmente en la región. Entre los modelos innovadores se incluyen la obtención de importantes contribuciones privadas para que complementen con fondos públicos, con la ejecución de iniciativas humanitarias y de desarrollo que comparten una definición común, con la participación de redes empresariales como las cámaras de comercio americanas en toda la región y mediante asociaciones con empresas que desean proporcionar donaciones en especie, como equipos, herramientas, aparatos y suministros médicos.

En 2011, PADF obtuvo USD 14,9 millones en recursos de socios corporativos para implementar iniciativas de desarrollo y proporcionar alivio ante desastres. Como resultado, más de 1,9 millones de personas se beneficiaron mediante iniciativas con financiación corporativa y asociaciones públicas y privadas en 21 países. Algunos de los socios fueron Caterpillar, Boeing, Telefónica, Royal Caribbean Cruises Ltd., Merck, EMC2 y Citi.

En México, por ejemplo, PADF tuvo un papel fundamental para lograr el respaldo de Telefónica, MTV, Cinépolis y EMC2 como socios privados para construir una alianza entre sectores con el gobierno del país y grupos de la sociedad civil. La alianza, que también cuenta con el financiamiento de la Oficina para la Supervisión y la Lucha contra la Trata de Personas (GTIP) del Departamento de Estado de los EE. UU., procura complementar y respaldar los esfuerzos del gobierno mexicano para combatir la trata. El proyecto tiene el objetivo de crear y aumentar la conciencia acerca de este problema, en especial entre los niños y jóvenes, y en la sociedad mexicana en general.

### **Facilitar los intercambios Sur-Sur y la cooperación entre países**

La cooperación Sur-Sur promueve el intercambio de recursos, tecnología y conocimientos entre las naciones en desarrollo. PADF y la Organización de los Estados Americanos alientan a los Estados miembros para que desarrollen y amplíen la cooperación en áreas en las cuales tienen conocimientos específicos únicos, asistencia técnica y recursos de formación.

### **PADF y la OEA anunciaron una ampliación de USD 1,2 millones del programa de cooperación Sur-Sur de Colombia,**

lo cual permite que PADF consolide y fortalezca la cooperación con América Central y el Caribe. El programa cuenta con el financiamiento del Ministerio de Relaciones Exteriores y el respaldo de la Agencia Presidencial para la Acción Social y la Cooperación Internacional (Acción Social) y proporciona asesores técnicos y formación en varias áreas a países del Caribe y América Central. Esto incluye formación técnica, preparación y mitigación de desastres naturales, seguridad alimentaria, nutrición, educación bilingüe e intercambios académicos. También funciona en regiones específicas, como en la zona limítrofe entre Colombia y Panamá.



## Hacer dulces para un futuro mejor

Fotos: [padf.org/haciendo-dulces](http://padf.org/haciendo-dulces)



**“Estábamos en el medio. Era terrible.**

**Algunos se quedaron. Algunos nos fuimos,”**

indica Rosely Robledo, 29, al recordar lo ocurrido siete años antes, cuando su pueblo natal en el departamento de Chocó quedó en medio de combates entre grupos armados. Rosely dejó todo y se convirtió en una de las 5,2 millones de colombianos desplazados por la violencia. Con poca educación y sin una red de apoyo, se esforzó por buscar trabajo. Como mujer afrocolombiana, enfrentó también el desafío de la discriminación.

Después de mudarse a Barranquilla, supo acerca de una cooperativa de trabajo que se estaba creando con el respaldo de PADF, USAID y un grupo local sin fines de lucro denominado Organización Social de Comunidades Negras Ángela Davis. La cooperativa les dio a Rosely y a otras 120 mujeres la oportunidad de trabajar, además de una participación financiera en la empresa. Han transcurrido dos años desde la fundación de Coopradal, y la cooperativa ha construido una pequeña fábrica que produce dulces populares. Estos son vendidos a supermercados locales bajo la marca propia de la cooperativa (Dulafros), o son ofrecidos directamente en la calle por los integrantes de la cooperativa. Muchos de sus miembros coinciden en que el proyecto mejoró sus condiciones laborales y aumentó sus ingresos.

“Gracias a este proyecto se dieron cuenta de que son empresarias y propietarias de la compañía”, indicó María Herrera Miranda, la representante legal de Coopradal. “También comienzan a pensar que esto puede ayudar para el futuro de sus propios hijos”.

Rosely coincide: “Como resultado de este trabajo, mis hijos podrán ir a la escuela”. También espero yo poder estudiar algún día”.

# Promover el progreso social

Visite [padf.org/programas](http://padf.org/programas)

**Las comunidades sólidas son una parte fundamental del tejido social y del progreso social. Proporcionan una plataforma a partir de la cual puede haber mayor desarrollo humano. Una de las prioridades de PADF es desarrollar programas que integren socios del sector privado y que puedan mejorar la educación, la salud, la infraestructura, el desarrollo comunitario y otras necesidades prioritarias de áreas empobrecidas.**

## **Implementando un desarrollo impulsado por la comunidad**

El desarrollo impulsado por la comunidad transforma el modelo de desarrollo tradicional al transferir el control sobre los recursos y la toma de decisiones de las organizaciones a las comunidades. Como resultado, las comunidades identifican sus propias necesidades y las opciones de desarrollo más adecuadas para ellas. Así, pueden liderar proyectos con el objetivo de mejorar sus vidas. Este enfoque promueve la autogestión, pone énfasis en la transparencia y en la responsabilidad, capacita a los ciudadanos y fomenta gobiernos locales con mayor capacidad de respuesta.

En Haití, donde se generó este programa, más de 1.000 proyectos en comunidades de todo el país se convirtieron en el motor del crecimiento económico. Entre los proyectos de desarrollo impulsados por la comunidad se incluyen la mejora en la reproducción de ganado, el suministro de equipos modernos para pescadores, la construcción de instalaciones para la producción aviar y la creación de talleres para artesanos.

Este año, PADF amplió el programa PRODEP, una iniciativa de desarrollo impulsada por la comunidad que durante siete años fue implementada en colaboración cercana con la Oficina para la Monetización de Haití y con el financiamiento del Banco Mundial.

**La ampliación de USD 7 millones, con una duración de 18 meses, incluye la ejecución de 175 proyectos adicionales en todo Haití, e incluye USD 2,1 millones para formación y asistencia técnica.**

PRODEP pone énfasis en el desarrollo de empresas productivas comunitarias que generan empleo, una prioridad importante para el desarrollo de Haití y para la reconstrucción posterior al terremoto.

## **Mejorar la infraestructura y la vivienda**

Poseer mejor infraestructura tiene un papel importante en el desarrollo de las comunidades, debido a que contribuye a una mayor productividad en todos los sectores, tales como la educación, el transporte, la salud, la agricultura, las comunicaciones y la resistencia ante desastres. En este sentido, es fundamental hacer un esfuerzo en las áreas que han sufrido desastres y en aquellas comunidades rurales donde pudiera haberse dañado la infraestructura, especialmente siendo ésta frecuentemente limitada, o permaneciendo amplios periodos sin reparación.

Con el respaldo de socios de confianza, PADF ha trabajado en toda la región para construir, mejorar y rehabilitar escuelas, viviendas, plazas públicas, centros médicos y de formación, refugios, caminos, puentes, fuentes de agua y sistemas de irrigación, entre otros. Esto ha sido un factor fundamental para asegurar que las comunidades continúen creciendo.

Un ejemplo exitoso del trabajo de PADF en esta área es nuestro programa de reparación de viviendas en Haití, que recibió USD 13,6 millones de la Cruz Roja Estadounidense, del Fondo Clinton Bush para Haití y de la Fundación Caterpillar. Estas contribuciones nos permitieron ampliar de manera importante nuestros esfuerzos para reparar las viviendas dañadas por el terremoto, declaradas con habitabilidad limitada (etiqueta amarilla) en Léogâne y Puerto Príncipe.



### **Ampliar el acceso a la formación técnica y a los servicios médicos mediante donaciones en especie**

Con el respaldo de una red de socios, entre ellos instituciones médicas de los Estados Unidos, organismos públicos, industriales y universidades, el Programa de Donaciones en Especie de PADF distribuye equipos médicos y odontológicos de alta calidad, nuevos y usados y suministros para instituciones médicas de toda la región. También respalda programas de formación vocacional diseñados para ayudar a las personas de menores recursos para que aumenten sus ingresos y puedan ser autosuficientes. Al donar herramientas y equipos para complementar la formación técnica, PADF permite que los estudiantes de todas las edades formen destrezas para el mercado laboral. Esto aumenta la cantidad de postulantes calificados para buscar empleo y mejora la capacidad de enseñanza de las instituciones de formación.

Este año, PADF proporcionó USD 6,5 millones en donaciones en especie a Colombia, Haití, Guatemala, Bolivia, Uruguay, El Salvador, Panamá, Brasil, Perú y Chile.

### **Combatir la trata de personas y la violencia comunitaria**

PADF trabaja para fortalecer las redes entre los grupos de la sociedad civil a fin de desarrollar su capacidad para combatir la violencia a nivel comunitario, como la servidumbre doméstica de niños, la violencia y la tortura, las violaciones y el abuso de las mujeres, la violencia basada en el género y la explotación laboral de los jóvenes. Este respaldo permite que las organizaciones de la sociedad civil que lideran redes nacionales formen a las organizaciones más pequeñas, mejoren los sistemas de recopilación de datos acerca de la violencia y sistematicen y diseminen esta información tanto a nivel comunitario como para el diseño de políticas públicas.

En Haití, PADF contrató a albañiles e ingenieros calificados, implementó normas de construcción internacional y utilizó materiales locales de alta calidad para reparar miles de viviendas dañadas por el terremoto.



También ayuda a vincular a las organizaciones con entidades del gobierno responsables de la implementación de leyes pertinentes para asegurar que se apliquen y que los ciudadanos tengan suficiente confianza en el sistema judicial como para denunciar los delitos y solicitar ayuda cuando sea necesario.

### **En Haití y República Dominicana, PADF completó un programa de 3 años con financiación de USAID por USD 9,6 millones denominado Protección de los Derechos Humanos en Haití.**

Este programa se concentró en la trata internacional de niños haitianos para la servidumbre doméstica (*restavèk*) y en la trata internacional de adultos y niños. El programa ayudó a respaldar, rescatar y dar refugio a niños víctimas de la trata, y a repatriar 3.000 haitianos que habían sido víctimas de esta situación. PADF también formó cientos de funcionarios de gobierno y de organizaciones no gubernamentales para ejercer la tarea de supervisar y prevenir la trata de personas y fortaleció grupos del gobierno y de la sociedad civil en activismo y en reformas de políticas.

### **Construir capital social, comunidades resistentes y vecindarios**

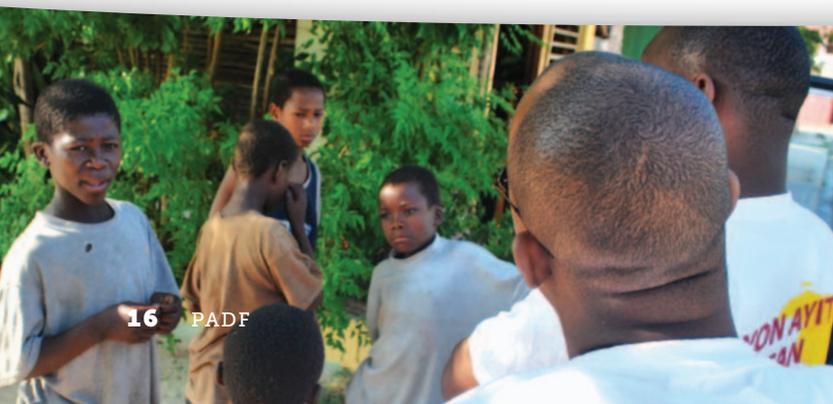
PADF sabe que construir comunidades sólidas significa hacer participar a personas de distintos orígenes en su comunidad y capacitarlas para que enfrenten diversos desafíos para el desarrollo. Por eso, PADF establece programas que incluyen cursos para el desarrollo de capacidades, formación y creación de conciencia en temas claves, pertinentes a las comunidades. Entre estos temas se incluyen la violencia, la explotación de niños y jóvenes, la trata de personas, los derechos humanos, la discriminación, los derechos laborales, la mitigación de desastres y la preparación.

En Haití, un programa de desarrollo impulsado por la comunidad promueve la autogestión personal (y comunitaria) al mismo tiempo que pone énfasis en la transparencia y en la responsabilidad, en la capacitación de ciudadanos y en el fomento de gobiernos locales con mejor capacidad de respuesta. Además de crear oportunidades económicas, el desarrollo impulsado por la comunidad fortalece a las comunidades para establecer los cimientos para la gobernabilidad y cooperación locales.

### **Movilizar remesas de las diásporas para el desarrollo**

Los grupos de la diáspora son una fuente de ingresos importante para millones de personas en toda América Latina y el Caribe. Desde 2002, PADF trabaja con estos grupos para canalizar el financiamiento de proyectos de desarrollo transnacionales hacia las comunidades de origen. Mediante este enfoque, los grupos de inmigrantes con base en los Estados Unidos dirigen remesas comunitarias a proyectos que generan empleo y elevan los ingresos familiares en el país de origen. A su vez, PADF proporciona formación y programas de desarrollo de capacidades para los grupos de inmigrantes participantes, a fin de establecer prioridades en las necesidades de crecimiento, recaudar fondos y evaluar los proyectos que respaldan.

En 2011, PADF obtuvo financiamiento de USAID para implementar el programa Aprovechamiento de la Aplicación Eficaz de las Inversiones Directas (LEAD) en Haití: un convenio de cooperación de USD 13 millones que, entre otras actividades, colabora con la comunidad haitiana de la diáspora que vive en los Estados Unidos para canalizar remesas hacia empresas sociales factibles y proyectos comunitarios en Haití, lo que aumenta su sustentabilidad interna y su impacto externo. Una de las metas de este programa es ayudar en la identificación de posibles áreas de filantropía para mejorar el impacto de las remesas al invertir una parte en proyectos o empresas comunitarios para crear nuevos empleos.



**“Era difícil pensar que el área se recuperaría”, indicó Louissaint Toussaint, un maestro local del vecindario Delmas 32 de Puerto Príncipe. “Todo lo que poseíamos fue destruido”.**

En Delmas 32, el 45 por ciento de los edificios se dañó en el terremoto y hubo miles de víctimas fatales. Sin duda, fue uno de los vecindarios más dañados de la ciudad. PADF, que estaba trabajando en esa zona desde 2007, ofreció su apoyo.

“La prioridad fue hacer que todos los interesados y todos los grupos de base trabajaran juntos”, indicó Kerline Rock, directora del proyecto. “Así, pudimos vincularlos con el gobierno municipal y facilitar y reforzar los lazos entre las entidades del gobierno local y la comunidad. Este éxito aún es evidente”.

Con una sólida voluntad política que surgía de la municipalidad y con el nuevo dinamismo de la sociedad civil, Delmas 32 se destacó como ejemplo entre las iniciativas de recuperación y reconstrucción. El vecindario fue el lugar elegido para la etapa piloto del programa de reparación de viviendas del Ministerio de Obras Públicas, financiado por la Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero de los Estados Unidos e implementado por PADF. Se repararon, bajo nuevas técnicas antisísmicas, aproximadamente 3.800 viviendas durante el año.

PADF ahora trabaja en la reparación de más viviendas, en nuevos desarrollos residenciales, en el mejoramiento vial, en un mercado público y en un centro administrativo comunitario con más de USD 20 millones en fondos comprometidos por el Banco Mundial. El progreso es evidente.

“Si uno miraba hacia abajo desde una colina y observaba el vecindario, pensaba: ‘bueno, no hubo daños tan graves en Delmas 32’, pero en realidad sí los hubo. No se podía caminar por la calle”, explica Toussaint. “Ahora, los comerciantes están vendiendo, las casas están siendo reparadas y los niños van a la escuela. Aún hay muchos problemas aquí, pero si tomamos en cuenta cómo estábamos, esto ha sido como empezar a vivir de nuevo”.



## Reconstrucción de Delmas 32

Fotos: [padf.org/reconstruyendo](http://padf.org/reconstruyendo)



# Fortalecer las comunidades y la sociedad civil

Visite [padf.org/programas](http://padf.org/programas)

**PADF piensa que un ingrediente fundamental de una democracia saludable es ocuparse de las necesidades de las comunidades mediante el fortalecimiento de la sociedad civil y el aumento de la participación ciudadana en municipalidades y organizaciones no gubernamentales (ONGs). Desde 1962, PADF ha desarrollado con éxito y ha fortalecido cientos de grupos comunitarios, ONGs y municipalidades de la región y ha mejorado su capacidad para prestar servicios en sus propias comunidades.**

## **Incrementar los valores democráticos y las prácticas cívicas**

PADF fomenta la enseñanza y el aprendizaje acerca de los derechos humanos y los valores democráticos mediante la capacitación formal e informal y activi-

dades que involucran a los diversos sectores de la población, tales como los jóvenes, las mujeres y los grupos vulnerables. Los proyectos aprovechan técnicas innovadoras que incluyen las artes, las redes sociales y otras formas interactivas que brindan la oportunidad de promover el debate y la colaboración entre los ciudadanos. PADF también trabaja para fomentar las prácticas periodísticas profesionales, promover la cobertura equilibrada y objetiva de los temas fundamentales, desarrollar una prensa innovadora y crear mayor conciencia acerca de la importancia de la libertad de prensa.

En 2011, como parte de nuestro programa para el fortalecimiento de la sociedad civil, PADF proporcionó asistencia a grupos de Cuba, Ecuador, Venezuela y otros países, en conformidad con nuestro mandato de respaldar la Carta Democrática Interamericana.

## **Capacitar a la sociedad civil, a las comunidades y a los emprendedores sociales**

En la región de América Latina y el Caribe, PADF está fortaleciendo activamente a las organizaciones no gubernamentales locales y a las municipalidades para trabajar en conjunto en todos los proyectos, ya sea que éstos estén destinados a prevenir la trata de personas, combatir los abusos a los derechos humanos, o promover la libertad de prensa.

Los colombianos desplazados aprenden destrezas narrativas para poder expresar mejor las necesidades e inquietudes de sus comunidades y conservar su identidad cultural.



PADF se asocia con empresas que buscan **maneras innovadoras y sustentables de invertir** en el desarrollo local.



Este enfoque desarrolla el liderazgo y mejora la capacidad local para tratar mejor los problemas de la comunidad. PADF también forma líderes locales en áreas cruciales como la planificación, la gestión, la recaudación de fondos y la participación ciudadana. También proporciona asistencia técnica y otros recursos. Esto ayuda a tratar los problemas de la comunidad con mayor eficiencia, eficacia y transparencia, lo que permite que la democracia de base popular sea realmente un gobierno del pueblo.

#### **Promover los derechos humanos entre afrodescendientes, indígenas y otros grupos vulnerables**

PADF ha brindado un sólido respaldo a los derechos humanos en todo el Hemisferio Occidental mediante la implementación de programas para combatir los abusos a los derechos humanos, respaldar a víctimas de la violencia y proporcionar oportunidades para que exista una mayor igualdad entre los grupos vulnerables, incluidos los afrodescendientes, los indígenas y las personas desplazadas. Al asociarse con organizaciones no gubernamentales locales, fortalecer las entidades de gobierno y crear conciencia pública, PADF ha tenido un impacto importante en los derechos de las mujeres, en la reducción y vigilancia de la violencia, en los derechos sociales, en el acceso a la justicia, en los derechos de libre asociación y en los derechos de las minorías históricamente excluidas.

#### **Fomentar la participación y una cultura de legalidad**

PADF sabe que fortalecer el tejido social es un componente clave para lograr una cultura de legalidad. Al fomentar la participación de las familias, los funcionarios de gobierno, la policía y la sociedad

civil, los programas le enseñan a la comunidad que cada integrante tiene una función personal en la creación y supervisión de la implementación de las leyes y en la prevención del delito y de la corrupción. Por eso, PADF cree en **trabajar con niños y jóvenes, porque los programas escolares tienen un efecto dominó que influye, además de en los estudiantes, en los maestros, en los padres, en los funcionarios de los gobiernos locales, en las asociaciones de los vecindarios y en la comunidad en general.**

#### **Inaugurar modelos innovadores de participación corporativa y civil**

Para enfrentar mejor los desafíos de muchas comunidades de toda la región de América Latina y el Caribe, PADF se asocia con empresas que buscan maneras innovadoras y sustentables de invertir en el desarrollo local. Al crear nuevos modelos de inversión, PADF y sus socios pueden trabajar en conjunto para estimular la creación de empleo, proteger el medio ambiente, mejorar los servicios sociales y prepararse para responder rápidamente ante desastres naturales. PADF también obtiene contribuciones privadas importantes para igualar a aquellas provenientes de fondos públicos. En Colombia, por ejemplo, PADF ha recibido contribuciones de contrapartida significativas de fuentes no públicas, como de empresas multinacionales y nacionales como Coltabaco, Chevron, Citi, Ecopetrol, entre otras, para crear empleo y proporcionar servicios sociales a familias desplazadas por la violencia.

Siempre que resulta posible, PADF también trabaja directamente con el sector privado, incluidas las fundaciones, iglesias, ONGs y asociaciones, a fin de lograr iniciativas de desarrollo y humanitarias definidas en común. En Haití, PADF recibió USD 13,6 millones de la Cruz Roja Estadounidense, el Fondo Clinton Bush para Haití, y la Fundación Caterpillar, con el propósito de reparar viviendas dañadas por el terremoto. Además, en México, Telefónica, un gigante de las telecomunicaciones, proporcionó financiación para implementar una campaña en contra de la trata de personas que también tuvo el respaldo de otros socios del sector privado como MTV, EMC2 y Cinépolis, el administrador de salas de cine más grande del país. En Brasil, PADF trabajó para conservar áreas de la Mata Atlántica nativa en peligro, en el área costera del sur del país, gracias a fondos de Boeing y Royal Caribbean Cruise Lines, Ltd. En el estado de Río de Janeiro, PADF también se asoció con la Fundación Caterpillar y con Royal Caribbean Cruise Lines, Ltd. para implementar actividades de ayuda para la asistencia y la recuperación luego de inundaciones importantes.

Otro modelo innovador permite que PADF trabaje con redes de empresas ya existentes. En la alianza estratégica de PADF con la Asociación de Cámaras de Comercio Americanas en América Latina (AACCLA, en inglés), para proporcionar ayuda y asistencia en casos de desastres, PADF se alía con cámaras de comercio americanas en muchos países. En algunos casos, las cámaras de comercio americanas proporcionan a PADF fondos de ayuda para emergencias a fin de que sean administrados en su nombre.

El cada vez más importante Programa de Donaciones en Especie de PADF también representa un

modelo exitoso. Se asocia con empresas e instituciones que desean donar equipos como parte de sus objetivos de inversión social corporativa. PADF distribuye equipos médicos y odontológicos nuevos y usados de alta calidad a instituciones médicas de toda la región. Este programa también proporciona herramientas para el respaldo de programas de formación vocacional que están diseñados para ayudar a las personas de menores recursos a que aumenten sus ingresos y sean autosuficientes. Durante los últimos 40 años, PADF ha proporcionado más de USD 100 millones en productos (incluidos USD 20 millones durante los últimos cinco años y USD 6,5 millones sólo en 2011) que han beneficiado a más de 60 millones de personas de menores recursos.

#### **Respaldo la Carta Democrática Interamericana**

PADF es un mecanismo de respaldo para la Carta Democrática Interamericana, aprobada por los miembros de la Organización de los Estados Americanos el 11 de septiembre de 2001. En esta función, PADF trabaja para fortalecer la sociedad civil, los grupos comunitarios y el sector privado como pilares fundamentales de la democracia.

A lo largo del tiempo, PADF ha ayudado a las ONGs para que formen alianzas con las municipalidades, los organismos de gobierno y los donantes privados a fin de desarrollar microempresas, proporcionar empleo y formación técnica, mejorar los servicios básicos, facilitar la participación ciudadana en los programas de acción comunitaria y asistir a las víctimas de desastres naturales y crisis humanitarias.

En Haití, **PADF recibió USD 13,6 millones** de la Cruz Roja Estadounidense, del Fondo Clinton Bush para Haití y de la Fundación Caterpillar para **reparar viviendas dañadas por el terremoto.**

**“Los migrantes son muy susceptibles de ser víctimas de este tipo de delito”, indicó Luz María Pérez Cabrera, al referirse al cada vez mayor problema de la trata de personas en México.**

Con el respaldo de una organización sin fines de lucro local, denominada “Un mundo, una nación AC”, Luz María administra un refugio para migrantes en Pizaco, estado de Tlaxcala, llamado La Sagrada Familia. El refugio está ubicado cerca de las vías del tren, por donde pasan trenes que llevan carga y humanos y es un oasis para los migrantes (más del 80 % hombres) que se detienen allí.

“Mi viaje ha sido muy triste”, indica una joven hondureña embarazada de tres meses. “Pasé hambre, pasé frío. También sufrí sed. No hay mucha gente que les dé un vaso de agua a las personas como yo”.

Luz María les proporciona refugio a los cansados, hambrientos, sedientos, maltratados y hasta heridos y escucha sus historias de abuso, sus miedos y sus sueños. Con su equipo, Luz María habla acerca de los peligros y desafíos futuros, en particular, a mano de los grupos delictivos que atacan a los migrantes.

“Los migrantes no tienen una red de apoyo aquí, por lo tanto, son víctimas de extorsión”, indica Luz María. “Pero no denuncian estas cosas, porque frecuentemente deben esconderse para no llamar la atención de las autoridades locales que podrían deportarlos”.

Los migrantes también tienen derechos, indica Luz María. Por eso, les habla para asegurarse de que aprendan acerca de los derechos humanos, acerca de quién tiene la autoridad para detenerlos en México y en qué tipos de personas y organizaciones pueden confiar para recibir ayuda. Con el respaldo de PADF, el refugio planea también aumentar el alcance comunitario para asistir mejor a los migrantes.

“Agradecemos a PADF por ayudarnos a que este tema sea más visible y a prevenir que las personas se unan a grupos que podrían afectar los derechos de los migrantes”, indica Luz María.



## Un oasis para los migrantes

Fotos: [padf.org/oasis-migrantes](http://padf.org/oasis-migrantes)



# Responder ante los desastres naturales

Visite [padf.org/programas](http://padf.org/programas)

**América Latina y el Caribe siguen siendo muy vulnerables ante los desastres naturales. Cuando ocurren, PADF moviliza contribuciones corporativas y privadas, además de subsidios del sector público, para respaldar asistencia en emergencias, implementar programas de rehabilitación y reconstrucción posteriores a los desastres y proporcionar preparación y mitigación de los desastres, a fin de reducir el impacto de desastres futuros.**

## Preparación ante desastres

PADF lidera la Alianza para la Gestión de Desastres (Disaster Management Alliance, DMA), una asociación única que sirve de vehículo para incorporar al sector privado en la mitigación, la preparación y la asistencia ante desastres. Con el respaldo de la Asociación de Cámaras de Comercio Americanas en América Latina (AACCLA) y la Asociación de Planificadores de Contingencias (ACP), la DMA ayuda a establecer comités y protocolos de gestión de desastres y continuidad empresarial, facilita iniciativas de reducción de riesgos y vulnerabilidad y ofrece formación y asistencia técnica.

En 2011, la DMA tuvo representación en diver-

sos países de América, como Costa Rica, Nicaragua, Trinidad y Tobago, República Dominicana, Guatemala, El Salvador, Honduras, Colombia y Venezuela.

## Asistencia en emergencias

**La red de socios de PADF, que incluye 23 cámaras de comercio americanas y oficinas de la Organización de los Estados Americanos de todo el continente, proporciona una cobertura para todo el hemisferio durante los desastres.**

PADF trabaja con corporaciones, organizaciones sin fines de lucro y otras entidades; así, puede distribuir, supervisar y asegurar que los suministros de socorro lleguen a los beneficiarios de manera eficaz y oportuna. Con el respaldo de estos socios y a través de convenios con empresas de transporte, PADF traslada paquetes para refugios de emergencia y otros suministros en un plazo breve. Estos esfuerzos se profundizan con la relación cercana de PADF y la OEA, que proporciona un mayor acceso a las autoridades de gobierno. Esto, a vez, se traduce en un mayor y más rápido respaldo y respuestas más efectivas en el campo.



Las donaciones de Caterpillar, Royal Caribbean Cruises Ltd. e individuos **ayudaron a 11.852 personas en el estado de Río de Janeiro, que se vio afectado por inundaciones**, mediante la extracción de barro, el tratamiento de agua, asistencia médica básica y otras actividades.

PADF recientemente respondió ante estos desastres:

Brasil: en el estado de Río de Janeiro, afectado por las inundaciones, las donaciones de Caterpillar, Royal Caribbean Cruises Ltd. e individuos ayudaron a 11.852 personas mediante la extracción de barro y residuos, la asistencia médica básica, el tratamiento de agua potable y brigadas comunitarias de supervisión, y reforestación.

Colombia: Chevron y Royal Caribbean Cruises Ltd., como socios, proporcionaron asistencia para las inundaciones, lo que benefició a 3.760 personas.

Haití: después del huracán Tomás, PADF distribuyó agua embotellada y suministros para la purificación del agua entre los residentes afectados. Con el respaldo de IMCA Caterpillar y Royal Caribbean Cruises Ltd., PADF también respondió a una epidemia de cólera mediante la instalación de un sistema de filtrado de agua en Gonaïves y al educar a los residentes acerca de la prevención y el tratamiento del cólera.

Panamá: el respaldo de Chevron benefició a 2.500 residentes afectados por las inundaciones. Sta. Lucía: una donación de Chevron ayudó a PADF a trabajar con la Fundación Soufriere par reparar y reciclar escuelas dañadas por el huracán Tomás.

### **Asistencia en la recuperación ante desastres, la reconstrucción y la mitigación**

Después de la movilización e implementación de esfuerzos de socorro inmediatos, los países frecuentemente necesitan respaldo para reconstruir edificios municipales, escuelas y otra infraestructura. PADF trabaja en conjunto con líderes municipales, organizaciones comunitarias, el sector privado y los organismos de defensa civil para identificar las prioridades y proporcionar recursos para lograr un mayor impacto positivo.

En Haití, PADF reparó miles de viviendas dañadas en Puerto Príncipe con la financiación de USAID/ OFDA y esto influyó a otras organizaciones para que comenzaran a trabajar con PADF en la reparación de otras viviendas dañadas. Este proyecto, por sí solo, resultó en la reparación de 3.850 viviendas en diversos vecindarios de Puerto Príncipe, y estimuló a que otras organizaciones trabajaran con PADF para reparar 7.400 viviendas adicionales.

### **Fortalecer las respuestas comunitarias ante los desastres naturales**

PADF cree en la completa participación de las comunidades locales y de las poblaciones afectadas en los programas de socorro, como los sistemas de



Reconstruir mejor en Haití fue crucial para ayudar a las comunidades a fin de que se recuperaran del devastador terremoto de 2010.

alerta temprana ante inundaciones, basados en la comunidad y otros planes y ejercicios de preparación. Este enfoque aumenta el impacto de la asistencia, debido a que ayuda a los países a construir asociaciones públicas y privadas que optimicen la capacidad de respuesta, aceleran la reconstrucción y aseguran una mayor coordinación de asistencia a nivel de la comunidad.

### **Respaldar al Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales**

Año tras año, PADF respalda activamente al Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (CIRDN), un foro establecido por la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA). El CIRDN abarca muchas organizaciones líderes del hemisferio. El propósito principal del CIRDN es analizar las cuestiones relacionadas con los desastres naturales y de otros tipos, como la prevención y la mitigación de sus efectos, en coordinación con los gobiernos de los Estados miembros de la OEA, organizaciones nacionales, regionales e internacionales competentes y organizaciones no gubernamentales. El CIRDN también procura fortalecer las acciones hemisféricas para lograr una máxima cooperación internacional en el respaldo de los esfuerzos nacionales y regionales para la prevención, la preparación, la advertencia temprana, la reducción de la vulnerabilidad de respuesta, la asistencia en emergencias, la mitigación, la rehabilitación y la reconstrucción.

### **Asistencia para las víctimas de crisis humanitarias**

Durante décadas, PADF ha respondido a la mayoría de los desastres naturales y de las crisis humanitarias más importantes del hemisferio. En su función como la rama de la OEA encargada del desarrollo y la asistencia, PADF es convocada a veces a responder a otras crisis humanitarias como el desplazamiento de personas en Colombia, excombatientes desmovilizados en América Central, refugiados que huyen de los disturbios civiles, víctimas de trata de personas y abuso, ciudadanos discapacitados y minorías excluidas como afrodescendientes e indígenas, entre otros grupos.



# Movilización de brigadas comunitarias en Brasil

Fotos: [padf.org/brigadas](http://padf.org/brigadas)



Cuando una combinación fatal de inundaciones, deslizamientos de barro y tierra azotó varios poblados del estado brasileiro de Río de Janeiro en enero de 2011, Leonardo de Jesus da Silva, un funcionario público de 30 años, no sabía que la tragedia que acabó con la vida de más de 900 personas y se convirtió en una de las peores catástrofes naturales en Brasil, también lo afectaría de manera personal, pero de otro modo.

El desastre hizo que PADF respondiera mediante un socio, Viva Río, una ONG local muy respetada, gracias a donaciones de la Fundación Caterpillar, Royal Caribbean Cruises, Ltd. y donantes privados. Estos recursos colaboraron para eliminar el fango y los residuos, proporcionar asistencia médica básica para las familias, tratar y supervisar el agua potable, llevar a cabo esfuerzos de reforestación y organizar brigadas comunitarias.

Leonardo había vivido en Teresópolis, una de las comunidades peor afectadas y conocía bien el alcance de la devastación. Por lo tanto, cuando el proyecto organizó dos brigadas comunitarias exclusivamente locales, Leonardo ofreció su ayuda y se convirtió en el líder de un equipo de 20 personas. Enseguida comenzó a ir casa por casa para enseñar a los residentes a reducir los riesgos sanitarios y ayudarlos a comprender los procedimientos de emergencia en caso de nuevas inundaciones. También trabajó con su equipo para plantar árboles y así ayudar a prevenir una futura erosión.

“Trabajamos juntos por el bien común, para resolver los problemas que nos trajo la naturaleza, para tomar lo que sufrimos, que fue terrible, y sacarle el mejor provecho, con orgullo de asistir y recibir asistencia”, indicó Leonardo.

Como parte del proyecto, Leonardo ayudó a introducir el uso de teléfonos inteligentes y tecnología de Google para realizar mapas de viviendas y señalar áreas con alto riesgo de inundaciones. Esta información podría salvar vidas, indicó Leonardo, si llegara a haber otro desastre en esta región mayoritariamente rural y montañosa.

“Si hubiera una nueva emergencia o un desastre natural, están mejor preparados para resolver la situación. Ahora han recibido formación para actuar”, señaló Leonardo.



## Campaña "Cascos por Haití"

El 22 de septiembre de 2011, PADF inauguró en Miami la campaña "Cascos por Haití", una iniciativa que en un periodo de tres años procura recaudar fondos y concentrar la atención en proporcionar viviendas seguras, vecindarios revitalizados y oportunidades laborales para miles de haitianos vulnerables.

Para unirse, visite [www.hardhats4haiti.org](http://www.hardhats4haiti.org)

El fotógrafo Jordan Zúñiga, de Miami, visitó Haití con PADF para documentar la vida cotidiana de pobladores haitianos comunes dos años después del terremoto de 2010.

## Una mejor reconstrucción para Haití

**"Deseamos reconstruir Haití con la implementación del enfoque 3R de PADF: Reconstruir viviendas, Revitalizar vecindarios y Restaurar sustentos (crear empleo) al asegurarnos de que las personas que necesitan más ayuda la obtengan",** indicó Paul Fisher, Director de Desarrollo y Asociaciones Corporativas de PADF y coordinador de la campaña durante la inauguración en el Centro Cultural de la Pequeña Haití en Miami.

Con el impulso de más de USD 50 millones en inversiones del Banco Mundial, USAID y otros donantes, como la Cruz Roja Estadounidense, el Fondo Clinton Bush para Haití y Caterpillar, la

campaña colabora con los esfuerzos de PADF para reconstruir viviendas y mejorar la infraestructura, como caminos, escuelas, clínicas y fuentes de agua, mientras que apoya la capacitación y el acceso a fuentes laborales para miles de haitianos. "Cascos por Haití" procura obtener, de personas particulares y de corporaciones, USD 1 millón por año en los próximos tres años, para el acceso y la implementación de USD 50 millones en fondos ya comprometidos por los donantes institucionales de PADF.

"Cascos por Haití proporciona una oportunidad única para nuestra comunidad de Miami de invertir en mejores resultados en Haití", indicó el Alcalde de Miami, Tomás Regalado, quien respalda la campaña.

Esta campaña, con el respaldo de socios como Caterpillar, Diageo, RIM Blackberry, MTV, CBS4, Miami Magazine y Social Miami, llega en un momento clave del proceso de recuperación de Haití, cuando cientos de miles de haitianos, entre ellos miles de niños, aún viven en condiciones poco seguras con pocas opciones para su propio sustento. Aunque la realidad del país pueda ser desalentadora, esto destaca la urgencia de reconstruir mejor Haití.



“Los habitantes del sur de Florida buscan maneras de marcar la diferencia en Haití”, indicó el Cónsul General Ralph Latortue, que fue uno de los anfitriones de la inauguración. “Los donantes de cantidades pequeñas y grandes desean que sus dólares vayan directamente a los haitianos más pobres para hacer avanzar al país. “Casco por Haití” es una oportunidad de realizarlo”.

**Más de 100 líderes empresariales, activistas comunitarios y vecinos se presentaron para respaldar la inauguración de la campaña “Casco por Haití”.** Entre ellos se encontraba el conductor televisivo de Miami, Jawan Strader, de WFOR-TV CBS 4, que presentó un evento de seguimiento para recaudar fondos; Reginald Canal de AKSYON, que organizó “Contemporary Haiti (Haití Contemporáneo)”, una gala de moda y diseño para recaudar fondos llevada a cabo en el Museo de Bellas Artes de Boston; y el renombrado fotógrafo de Miami Jordan Zúñiga, que viajó a Haití para fotografiar el trabajo que PADF está llevando a cabo y después subastó varias de las foto-

grafías durante Art Basel, el evento de arte anual más prestigioso de las Américas que se lleva a cabo en Miami todos los años. Más de 500 aficionados al arte, coleccionistas, funcionarios de gobierno de Haití, personalidades locales y otros invitados respaldaron “Casco por Haití” durante la Exposición de Arte para Haití 2011. Durante el evento, los invitados pudieron ver una exhibición de arte haitiano de clase mundial presentada por el coleccionista y conservador Michele Frisch y las fotografías haitianas originales de Jordan Zúñiga. Entre los invitados estuvieron Ralph Latortue, Cónsul General Honorario de Haití, Anedie Azael, Miss Haití 2011 y Dee Adames, ganadora de “Descabellados” de Bravo TV y estilista de las celebridades.



# Donantes

Visite [pdf.org/donantes](http://pdf.org/donantes)

## Corporaciones e instituciones

Aeropost  
Almar USA  
Bacardi Ltd.  
Banco Agrícola  
Burson-Marsteller  
Boeing  
Cargill Honduras  
Caterpillar  
CBS4 Miami  
Chevron  
Circle Solutions Tools  
Citi  
Coltabaco  
Compañía General De Equipos,  
S.A. de C.V.  
Cornwell Quality Tools Company  
Danaher Tool Group  
Diageo  
Ecopetrol  
EMC2  
FedEx  
Florida International University  
Finra  
Greenberg Traurig, LLC  
Holiday Inn Express  
Interlex Communications, Inc.  
LAN Airlines  
Lockheed Martin  
Marriot Hotel Hollywood, FL  
Merck  
Metro Newspapers  
Miami Magazine  
Microsoft  
Money Gram  
MTV  
Praxair  
ProPac  
Riley-Sloane  
RIM/Blackberry  
Royal Caribbean International Ltd.  
Shady Grove Adventist Hospital  
Social Miami.com  
Sony  
Univision  
Walmart  
Warner Music Group  
Western Union  
Zep Transports, Inc.

## Cámaras de comercio y asociaciones empresariales

Cámaras de comercio de Chile,  
Colombia, Costa Rica, República  
Dominicana, El Salvador, Guatemala,  
Haití, Honduras, Jamaica, Nicaragua,  
Trinidad y Tobago y Venezuela  
FEDECARIBE  
Cámara de Comercio de los EE. UU.

## Fundaciones

Caterpillar Foundation  
Cinépolis Foundation  
Citi Foundation  
Clinton Bush Haiti Fund  
Donner Foundation  
Fidelity Charitable Gift Fund  
Homes for Haiti Foundation  
International Lifeline Fund  
Silicon Valley Community Foundation  
Telefónica Foundation  
The Charles Delmar Foundation  
The MGive Foundation  
The Miami Foundation  
The Sage Foundation  
Yéle Haiti Foundation  
United Way of Miami Dade, Inc.

## Socios de ONGs internacionales

Cruz Roja Estadounidense  
Boys & Girls Club of Broward County  
Feed My Starving Children  
Feed the Children  
Global Impact  
Haiti Partners  
International Lifeline Fund  
International Service of Hope/IMPACT  
Kenyas Kids, Inc.  
Mission Relief Services  
Missionary Flights International  
Private Sector of the Americas  
Programa de Naciones Unidas para los  
Asentamientos Humanos

## Sector público

### Gobierno de Canadá

### Gobierno de Colombia

Agencia Presidencial para la Acción  
Social y la Cooperación Internacional  
Gobierno de Barrancabermeja  
Gobierno de Bolívar  
Ministerio de Relaciones Exteriores

### Gobierno de Haití

Oficina de Monetización  
Ministerio de Obras Públicas,  
Transporte y Comunicaciones

### Gobierno de España

Agencia Española de Cooperación  
Internacional

### Gobierno de Taiwán

### Gobierno de los Estados Unidos

Departamento de Defensa  
Departamento de Seguridad Nacional  
Departamento de Estado  
Departamento de Servicios para los  
Veteranos  
Embajada de los Estados Unidos de  
América, Bolivia  
Administración de Servicios Generales  
Agencia Estadounidense para el  
Desarrollo Internacional  
Agencia Estadounidense para el  
Desarrollo Internacional/Programa de  
Propiedad de Exceso Limitado  
Comando Sur de los Estados Unidos

### Multilateral

Fondo de la OPEC para el Desarrollo  
Internacional  
Organización de los Estados Americanos  
Hábitat-Naciones Unidas  
Banco Mundial

### Otros donantes

Asociación Salesiana  
Cabralana y Ayuda Haití  
Círculo Católico de Obreros  
First Baptist Church of Wheaton  
Friends of Grenada Inc.  
Georgetown Preparatory School  
Good Search  
Havre de Grace SDAC, Inc.  
Helicop Sociedad Anónima Costa Rica  
Jamaican Women of Washington, Inc.  
Laboratorio Clínico Amadita  
Mercado de Valores de Costa Rica  
Universidad de Concepción



Al norte de Colombia, PADF ayudó a los agricultores para que aumenten la producción de cultivos mediante asistencia técnica agrícola.

# Junta Directiva

Visite [pdf.org/junta-directiva](http://pdf.org/junta-directiva)

## **José Miguel Insulza**

Presidente Honorario  
Secretario General  
Organización de los Estados Americanos

## **Albert R. Ramdin**

Vicepresidente Honorario  
Secretario General Adjunto  
Organización de los Estados Americanos

## **Maston N. Cunningham**

Presidente de la Junta Directiva  
(desde julio de 2011)  
Tesorero de la Junta Directiva  
(hasta junio de 2011)  
Presidente y Director de Operaciones  
Tri-Valley Corporation

## **Frank Gómez**

Presidente de la Junta Directiva  
(hasta junio de 2011)  
Marketing y Relaciones Públicas  
Educational Testing Service

## **Frank Kanayet Yépes**

1.º Vicepresidente de la Junta Directiva  
Presidente y Director Ejecutivo  
Grupo GPC Holding

## **Reginald Boulos, M.D.**

2.º Vicepresidente de la Junta Directiva  
(desde julio de 2011)  
Presidente de la Cámara de Comercio y  
de la Industria de Haití  
Presidente y Director Ejecutivo  
Boulos Investment Group

## **Gladys Coupet**

Tesorera de la Junta Directiva  
(desde julio de 2011)  
Gerente Nacional de Citi  
Citibank N.A. Haití

## **Ruth Espey-Romero**

Secretaria (desde julio de 2011)  
ExPresidenta, PADF  
Accionista  
Greenberg Traurig, LLP

## **Kathleen C. Barclay**

Secretaria de la Junta Directiva  
ExPresidenta, AACCLA  
Asesorías KCB, Ltda

## **Marilyn Blanco-Reyes**

Vicepresidenta  
Asuntos Legales y Regulatorios, División  
de América Latina y el Caribe  
FedEx Express Corporation

## **Jesús J. Canahuati**

Vicepresidente Ejecutivo de ELCATEX  
Elásticos Centroamericanos y Textiles,  
S.A. de C.V.

## **Juan Manuel Carreón**

Vicepresidente  
Relaciones Públicas  
Union Pacific

## **Pedro T. Esteva**

Presidente y Director Ejecutivo  
Implementos y Maquinarias C por A  
(IMCA)

## **Ivelisse Estrada**

Vicepresidenta Senior de Relaciones  
Corporativas y Comunitarias  
Univisión Communications Inc.

## **William D. Gambrel**

ExPresidente, AACCLA  
ExPresidente, BankBoston en Colombia

## **Craig Kelly** (desde abril de 2011)

Vicepresidente  
The Cohen Group

## **Paul G. Knollmaier** (desde enero de 2011)

Marketing y Operaciones  
Director de Respaldo  
Caterpillar, Inc., División de Servicios de  
Distribución en América

## **Ryan Krogmeir**

Vicepresidente, Chevron Products  
Este de América y América Latina

## **Robert M. McGee**

ExPresidente, PADF  
ExPresidente, Occidental International  
Corporation

## **James J. Parker** (hasta diciembre de 2010)

Vicepresidente  
División de Servicios de Distribución en  
América  
Caterpillar Inc.

## **Armando Pérez**

ExxonMobil Corporation (Ret.)  
Vicepresidente del Consejo Directivo  
COANIQUEM  
Burned Children Foundation

## **Michael Ronan**

Vicepresidente de Relaciones de Gobier-  
no para América Latina y Asia  
Royal Caribbean Cruise Lines, Ltd.

## **Secretarios generales y presidentes de la OEA**

José A. Mora, 1962-1968

Galo Plaza, 1968-1975

Alejandro Orfila, 1975-1984

Joas Clemente Baena Soares, 1984-1994

César Gaviria, 1994-2004

Miguel Ángel Rodríguez, 2004

Luigi R. Einaudi, en ejercicio, 2004

José Miguel Insulza, 2005 hasta el presente

## **Presidentes de la Junta Directiva de la PADF**

William Sanders, 1962-1972

T. Graydon Upton, 1972-1977

L. Ronald Scheman, 1977-1983

R.I. Jervis Jones, 1983-1985

Leveo Sánchez, 1985-1988

J. John Jova, 1988-1990

Robert M. McGee, 1990-1992

George M. Kroloff, 1992-1995

Jorge Ríos, 1995-1997

Jack Heller, 1997-2000

Alexander F. Watson, 2000-2002

Frank D. Gómez, 2002-2004

Ruth Espy-Romero, 2004-2006

Alexander Watson, 2006-2009

Frank D. Gómez, 2009-2011

Maston N. Cunningham 2011-hasta el  
presente

## **Directores Ejecutivos de PADF**

L. Ronald Scheman, 1962-1968

Sy Rotter, 1968-1974

Norman Gojber, 1974-1977

Michael D. Miller, 1977-1980

Edward Marasciulo, 1980-1988

Marvin Weissman, 1988-1990

Peter Reitz, 1990-1997

Frederick Schieck (en ejercicio),

1997-1998

Sarah Horsey-Bar, 1998-1999

Robert Moore (en ejercicio), 1999

John Sanbrailo, 1999-hasta el presente

# Personal de PADF

Visite [padf.org/personal](http://padf.org/personal)

## Washington, D.C.

**John Sanbrailo**  
Director Ejecutivo

**Amy Coughenour Betancourt**  
(Parcial 2011)  
Directora Adjunta

**Terrence Brown** (Parcial 2011)  
Director Sénior de Operaciones

**Louis Alexander**  
Director Sénior de Programas

**Michael J. Zamba**  
Director Sénior de Comunicaciones y Relaciones Públicas (Parcial 2011))

**Daniel O'Neil**  
Director Sénior de Programas para el Caribe

**Maribeth Murphy**  
Directora Sénior de Desarrollo y Operaciones Empresariales para América del Sur

**Lance Leverenz**  
Director de Desarrollo Empresarial

**Paul Fisher**  
Director de Desarrollo y Asociaciones Corporativas

**Oluseto Akinjiola**  
Directora de Recursos Humanos

**Hearly G. Mayr**  
Director de Comunicaciones y Relaciones Públicas (Parcial 2011)

**Pilar Heraud**  
Directora del Programa de Donaciones en Especie

**Julieta Varron**  
Directora de Subsidios y Contratos

**Patricia Manyari**  
Directora Financiera

**Bernard Fructuoso**  
Analista Financiero Sénior

**Nathalie Liautaud**  
Gerente Sénior de Programas - Caribe

**Luisa Villegas**  
Gerente Sénior de Programas - América del Sur

**Caterina Valero**  
Directora de Programas Regionales

**Camila Payán**  
Directora Adjunta

**Shakeh Akopian**  
Contador General

**Valerie Bellande**  
Coordinadora de Asociaciones Corporativas

**Sandra Pérez**  
Gerente de Oficina/Administradora de Beneficios/Relaciones con Miembros de la Junta Directiva

## Colombia

**Henry Alderfer**  
Director Nacional

**Soraya Osorio**  
Directora Financiera y Administrativa

**Gloria Nelly Acosta**  
Directora del Programa IDP

**Patrick Kiernan** (Parcial 2010)  
Director de Subsidios y Contratos

**Joseph Blubaugh** (Parcial 2010)  
Director de Subsidios y Contratos

**Luz Cristina Pinzón**  
Directora de Comunicaciones y Relaciones Corporativas

**Yady Ibarra** (Parcial 2011)  
Director de Programas Especiales

**William Torres**  
Director Adjunto de Finanzas y Administración

**Carlos Castellanos**  
Director de Recursos Humanos y Presupuestos

**Rosa Lila Cerda**  
Directora Adjunta del Programa IDP

**Alfonso García**  
Director Adjunto de Desarrollo Alternativo

## Haiti

**Jeff Kerzner**  
Director Nacional (Parcial 2011)

**Jean Edner-Nelson** (Parcial 2011)  
Director de Operaciones

**Jean-Erick Déryce**  
Director Técnico  
Programa de Rehabilitación de Refugios para Emergencias en Haití

**Jouvens Coratin** (Parcial 2011)  
Director Financiero

**Nadia Cherrouk**  
Directora Financiera (Parcial 2011)

**Hervé Razafimbahiny** (Parcial 2011)  
Director del Programa para la Protección de Derechos Humanos (PHR)

**C. Ross Croulet**  
Jefe de Equipo/Director de Programa, LEAD

**Arsel Jérôme**  
Director de Proyectos, Programme de Développement Participatif (PRODEP) Desarrollo Impulsado por la Comunidad Rural

**Kerline P. Rock**  
Directora de Proyectos, Programme de Développement Participatif Urbain (PRODEPUR) Desarrollo Impulsado por la Comunidad Urbana, Piloto Urbano de PRODEPPAP

**A.E. Friedrich Nicolas**  
Director Técnico de Proyectos de Emergencia

**Isaac Xavier**  
Director Técnico de Proyectos de Infraestructura

**Rose Marceline Domond**  
Gerente de Recursos Humanos

**Chiara J. Vaccaro** (Parcial 2011)  
Jefa de Equipo Directora de Programa, Proyecto de Rehabilitación de Refugios de Emergencia en Haití

**Abdelhamid Kalai** (Parcial 2011)  
Jefe de Equipo/Director de Programa, Proyecto de Rehabilitación de Refugios de Emergencia en Haití

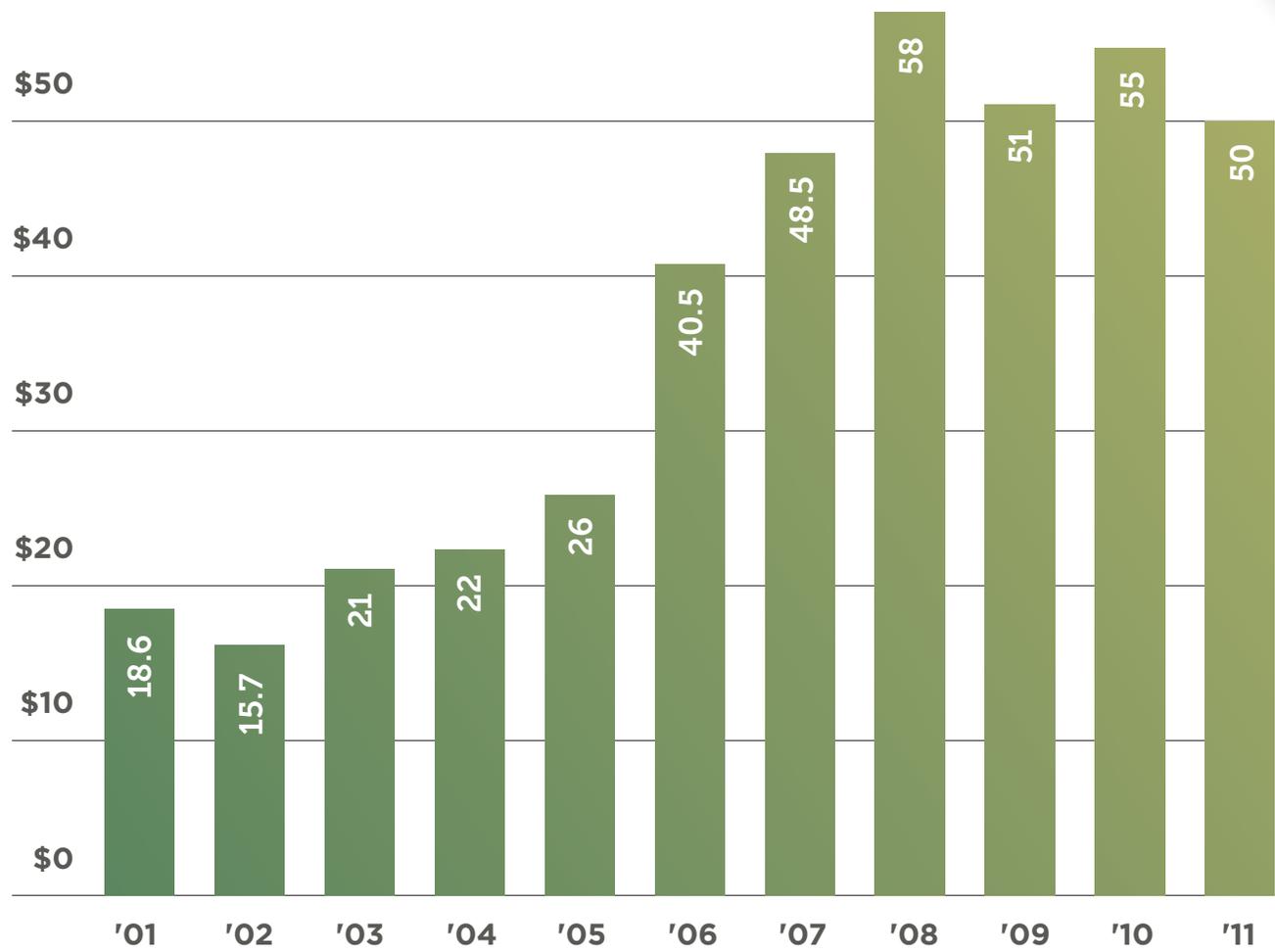
## En memoria de Luc Alain Lamour

Luc Alain Lamour, un colega estimado y respetado que trabajaba en la oficina de Haití, falleció inesperadamente el 15 de febrero de 2012 a los 46 años. Trabajaba en PADF desde el 1 de junio de 2006. Además de ser un afectuoso padre y marido, también era un profesional comprometido cuya dedicación lo convirtió en uno de los pilares del proyecto PRODEP. Lo extrañaremos mucho, sus familiares, amigos y colegas de PADF.



# Alcance de los programas

2001–2011  
(en millones de dólares)



# Estados financieros

## Independent Auditor's Report

To the Board of Trustees  
Pan American Development Foundation  
Washington, D.C

We have audited the accompanying balance sheet of Pan American Development Foundation (the Foundation) as of September 30, 2011, and the related statements of activities, functional expenses and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Foundation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. The prior year's summarized comparative information has been derived from the Foundation's 2010 financial statements and, in our report dated March 25, 2011, we expressed an unqualified opinion on those financial statements.

We conducted our audit in accordance with auditing standards generally accepted in the United States of America and the standards applicable to financial audits contained in Government Auditing Standards, issued by the Comptroller General of the United States. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes consideration of internal control over financial reporting as a basis for designing audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Foundation's internal control over financial reporting. Accordingly, we express no such opinion. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used

and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the 2011 financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of the Pan American Development Foundation as of September 30, 2011, and the changes in its net assets and its cash flows for the year then ended in conformity with accounting principles generally accepted in the United States of America.

In accordance with Government Auditing Standards, we have also issued a report dated March 22, 2012, on our consideration of the Foundation's internal control over financial reporting and our tests of its compliance with certain provisions of laws, regulations, contracts, and grant agreements and other matters. The purpose of that report is to describe the scope of our testing of internal control over financial reporting and compliance and the results of that testing, and not to provide an opinion on the internal control over financial reporting or on compliance. That report is an integral part of an audit performed in accordance with Government Auditing Standards and should be considered in assessing the results of our audit.

*McGladrey & Pullen, LLP*

Vienna, Virginia  
March 22, 2012



## Ingresos operativos del Año Fiscal 2011

- 54% Gobierno de los EE. UU.
- 25% Gobiernos extranjeros/sector público
- 12% Especies
- 9% Privados



## Gastos del Año Fiscal 2011

- 60% Creación de oportunidades económicas y promoción del progreso social
- 21% Responder ante los desastres naturales
- 8% Fortalecer las comunidades y la sociedad civil
- 10% Administración y gastos generales
- 1% Desarrollo

	2011	2010
	Total	Total
<b>SUPPORT AND REVENUE</b>		
Grants and contributions	\$44,147,760	\$49,712,823
In-kind contributions	\$6,174,666	\$5,753,388
Shipping reimbursables/subsidies	\$109,719	\$168,195
Other income	\$38,306	\$35,933
Net assets released from restrictions:		
Satisfaction of program restrictions	—	—
<b>Total Support and Revenue</b>	<b>\$50,470,451</b>	<b>\$55,670,340</b>
<b>EXPENSES</b>		
<b>Program services:</b>		
Creating Economic Opportunities	30,389,948	34,166,012
Strengthening Communities and Civil Society	4,123,391	3,178,460
Responding to Natural Disasters	10,940,134	12,213,319
<b>Total Program Services</b>	<b>45,453,473</b>	<b>49,557,791</b>
<b>Supporting services</b>		
Management and general	4,981,886	5,451,659
Development	323,286	314,971
<b>Total Supporting Services</b>	<b>5,305,172</b>	<b>5,766,630</b>
<b>Total Expenses</b>	<b>50,758,645</b>	<b>55,324,421</b>
<b>Change in net assets</b>	<b>(288,194)</b>	<b>345,919</b>
<b>NET ASSETS</b>		
Beginning	4,255,332	3,909,413
<b>Ending</b>	<b>\$ 3,967,138</b>	<b>\$ 4,255,332</b>

PADF received unqualified audits for FY 2010 and 2011. PADF is audited annually by the accounting firm McGladrey & Pullen, LLP. Copies of audited financial statements and federal form 990 are available upon request and federal form 990 are available at [padf.org/financials](http://padf.org/financials).

# Cómo colaborar

## **Sus donaciones marcan la diferencia**

Desde las donaciones individuales hasta las asociaciones corporativas, una extensa variedad de colaboraciones mejora la capacidad de PADF para llegar a quienes más necesitan respaldo. Los donantes gubernamentales y multilaterales, las fundaciones, las empresas privadas y personas como usted son necesarios para facilitar nuestro trabajo en todo el hemisferio.

## **Somos un mecanismo ideal para los programas de responsabilidad social**

PADF proporciona un excelente mecanismo y modelos innovadores mediante los cuales las corporaciones y las fundaciones pueden tratar las necesidades esenciales de desarrollo y gestión de desastres en toda América Latina y el Caribe. Con una administración transparente, metodologías comprobadas y relaciones esenciales que facilitan y movilizan colaboraciones con eficacia, las opciones de responsabilidad social corporativa de PADF maximizan su impacto y la visibilidad de su empresa.

## **Apreciamos la oportunidad de asociarnos con usted**

Si usted representa a una fundación o un organismo internacional, PADF puede ayudarle a impulsar sus objetivos en el hemisferio mediante programas comunitarios innovadores. Para obtener más información, llame a la oficina de desarrollo de PADF al 202.458.3969 o envíe un correo electrónico a [padf-dc@padf.org](mailto:padf-dc@padf.org).

## **Sus contribuciones son deducibles de impuestos**

PADF es una organización registrada como 501 (c) (3). Las contribuciones a PADF, por lo general, son deducibles de impuestos según las leyes de los Estados Unidos. La aplicabilidad de estas leyes puede variar, por lo tanto, les recomendamos a los donantes que procuren asesoramiento tributario. En otros países, deben consultarse las leyes tributarias relacionadas con la deducción de las donaciones.

## **Maneras de donar a PADF**

### **En línea**

Haga su donación en línea en [www.padf.org/donar](http://www.padf.org/donar)

### **Cheque o giro postal**

Pan American Development Foundation  
1889 F Street NW, 2nd Floor  
Washington, DC 20006  
Tel: 202.458.3969

### **Donaciones planificadas**

Se pueden hacer legados a PADF mediante un testamento o fideicomiso en vida de un donante.

### **Otras donaciones**

Se pueden donar acciones, bienes raíces valorados, propiedades, seguros o fideicomisos a PADF en respaldo de sus programas.



## Administración

En PADF, nos enorgullecemos de nuestra eficiencia financiera y de nuestras sólidas prácticas contables. Como parte de nuestro esfuerzo para maximizar el valor de cada dólar que recibimos, supervisamos y analizamos con atención los programas y costos, utilizamos las donaciones y los subsidios para los propósitos a los que están destinados y buscamos la manera de aprovechar los fondos para producir el mayor impacto.

PADF está certificada como Socio de Confianza por GuideStar y obtuvo el Sello a la Excelencia de InterAction, la más grande alianza de organizaciones no gubernamentales (ONG) internacionales con base en los Estados Unidos.

Gerente de Proyecto  
Hearly G. Mayr

Escrito por  
Hearly G. Mayr  
Jean Cyril Pressoir

Investigación  
Andrew Breiner

Fotografía  
Nicole Wolf  
Luisa Villegas  
Jean Cyril Pressoir  
Jordan Zuñiga  
Frederick Dupoux  
Hearly G. Mayr

Diseñado por  
Beth Singer Design, LLC

Agradecimiento especial  
Frank Gómez



## Acerca de PADF

La Fundación Panamericana para el Desarrollo es una organización sin fines de lucro 501 (c) (3) que reúne a muchos interesados para mejorar el sustento, capacitar a las comunidades, fortalecer a la sociedad civil, respaldar los derechos humanos, proteger el medio ambiente y responder ante los desastres naturales en América Latina y el Caribe. PADF fue establecida por la Organización de los Estados Americanos en 1962 y ha trabajado en todos los países del hemisferio. En 2011, sus programas llegaron a más de 7,5 millones de personas en 23 países.



# PADF

FUNDACIÓN PANAMERICANA PARA EL DESARROLLO

1889 F Street, NW  
Washington, D.C. 20006  
Tel. 202.458.3969

[padf.org](http://padf.org)



Organización de los  
Estados Americanos

